



---

**TOMÁS BAIRÉAD PAPERS**

**GP2/89**

**Galway County Council Archives**

GP2/87



Coláirce na h-Iolrcoile, Gaillimh  
UNIVERSITY COLLEGE, GALWAY.

26 - 9 - 1934.

A Zómáir, a cara,

Má mairkeann duiz 15 gearr

30 sápoicid' eú "Cáé" le do cuid mion-íonraí  
zkaiméir. Ai —

(1) "Coy<sup>(Coy)</sup> deicread' cuiz" is cóik, meairim. Níox  
cuada mé "Cairike" niam kormé sin, ná níox  
caid' oam é 7 ceabak ná 7 bráppéak.

(2) "Cairika", bainnsyneac nó feminine.

(3) An rái a raib' } gai aon ceann aca 1 n-íráid...  
An rái a bí }  
  
An rá a raib' }  
An rá a bí }

6 gearr nom féin "an rái a raib'".

(4) "She cased M": leiz sí fáire.

(5). Zā cūle dūne acca ina jcadlād nō zā siād zo lēre  
ina jcadlād :

(6). Cayrak cūze é, māy "towards him" arā i jceye ad.

(7) "a3 s3kēadaij" an sean kud, ac deurear  
"a' s3kēadac" fceyrin, amail mar deurear.  
"a' bāyzeac" i n-āiz "a' bāyzeij".

b' jēidir zo jcurfēad an mēid em  
roinnz suaimmē ar z' intinn.

Zā sūil ejam zo b'fud jai aon  
dūne ejarb' ar fceabāy a' domann.

miye

Do sean-cara,

Zomāy & Razallaij.